

Bakalářská práce Marty Novotné je věnována spisovateli, jenž je v posledních letech častým námětem kvalifikačních prací nejen na naší fakultě, ale i na jiných univerzitách. Autorka si přesto našla materiál i zorný úhel méně frekventovaný, byť jistě ne zcela opomenutý: zabývá se méně známou Lustigovou novelou a tu pak porovnává s její filmovou adaptací.

V úvodní teoretické části se autorka zabývá obecnou problematikou vztahu literatury a filmu a otázkou literární adaptace. Vychází přitom z relevantní odborné literatury, a přestože nejde o partii nijak rozsáhlou, vytváří si funkční předpolí pro vlastní analýzu.

Vzhledem k tomu, že jde o práci bakalářskou, tedy typ kvalifikační práce mající ověřit zejména schopnost komplexní interpretace literárního textu, by měla jádro práce tvořit kapitola druhá, věnovaná Lustigově novele. Osnova kapitoly je jasná a přehledná, utváří ji standardní aspekty, na něž se zaměřujeme při analýze prozaického textu, zejména pak jeho roviny tematické (téma, postavy, vypravěč, časoprostor). Autorka však v jednotlivých podkapitolách vesměs přináší jen základní popis textu, při němž sice prokazuje velmi dobrou znalost literárně teoretické terminologie, ale se zjištěnými poznatky už většinou dále nepracuje. Nad interpretací tu tedy vesměs převládá rovina pouhé evidence dílčích textových rysů. Pozitivní výjimku tvoří zdařilá podkapitola o času a prostoru, prozrazující podle mého názoru, že autorka práce analyticko- interpretačními schopnostmi disponuje, avšak v práci je plně nevyužila

Závěrečnou kapitolu považuji za nejzdařilejší a nejinvenčnější; zde autorka nejen zaevidovala odlišnosti mezi literární předlohou a filmovou adaptací, ale správně také postihla, jak posouvají celkové vyznění příběhu. Svůj cit pro uměleckou výpověď a interpretační um tu paradoxně (vzhledem ke studovanému oboru, jímž není filmová věda, ale literatura) prokázala podstatně přesvědčivějším způsobem. Snad se v tom odráží audiovizuální charakter dnešní kultury, možná je to však dáno jen možností uplatnit tu srovnávací aspekt.

V závěru je třeba konstatovat, že autorka cíl své práce naplnila, byť způsobem – zejména v analýze literární předlohy - příliš popisným. Na druhou stranu je třeba vyzdvihnout kultivovaný styl, jímž je celá práce napsána, a jasnou výkladovou strukturu textu, což jsou bezesporu nezanedbatelné hodnoty, k nimž je třeba při celkovém posuzování práce přihlídnout.

Práce podle mého názoru splňuje normy stanovené pro bakalářské práce, a proto ji doporučuji k obhajobě.